

IKP130I MANUALE D'USO

Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare il telefono cellulare. Conservare il manuale per futuri riferimenti.

CE 0168



Smaltimento delle apparecchiature obsolete

- Quando su un prodotto è riportato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato da una croce significa che il prodotto è coperto dalla direttiva europea 2002/96/EC.
- Tutti i prodotti elettrici ed elettronici dovrebbero essere smaltiti separatamente rispetto alla raccolta differenziata municipale, mediante impianti di raccolta specifici designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento delle apparecchiature obsolete contribuisce a prevenire possibili conseguenze negative sulla salute umana e sull'ambiente.
- Per informazioni più dettagliate sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete, contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.



P/N: MMBB0216921(1.0)

Installazione SIM card e carica batteria.

Inserimento della scheda SIM

Quando si sottoscrive un abbonamento con un operatore di telefonia mobile, l'utente riceve una scheda SIM contenente tutti i dettagli relativi all'abbonamento, ad esempio il codice PIN personale, i servizi opzionali disponibili e molte altre informazioni.

Importante!

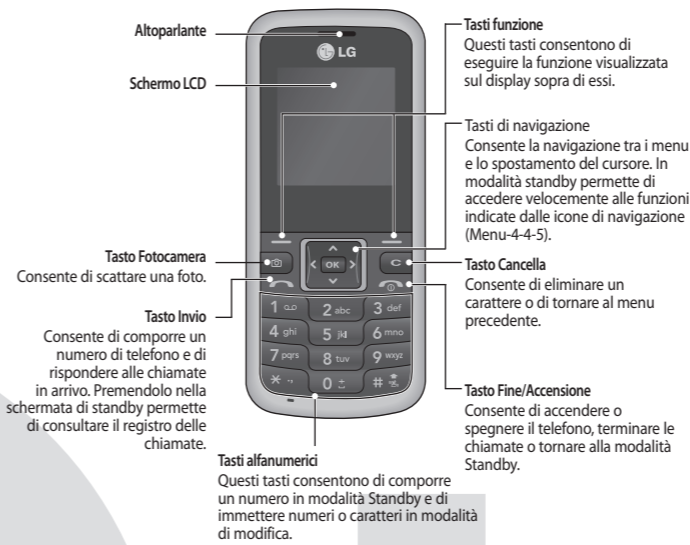
- La scheda SIM e i relativi contatti possono graffiarsi e danneggiarsi facilmente.



Pertanto, prestare attenzione quando si maneggia, si inserisce o si rimuove la scheda. Tenere le schede SIM fuori dalla portata dei bambini.

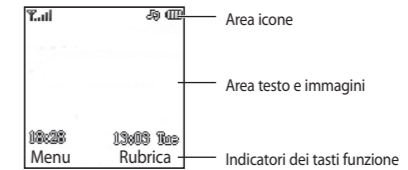
Illustrazioni

Componenti del telefono



Nota: l'aspetto o le funzioni effettive del telefono potrebbero variare rispetto alla descrizione fornita nella presente guida per l'utente.

Informazioni sul display



Descrizione delle icone

La seguente tabella descrive gli indicatori e le icone visualizzate nel display del telefono.

	Indica la potenza del segnale di rete.
	Servizio GPRS presente e disponibile.
	Indica l'utilizzo del servizio di roaming.
	Indica che si sta utilizzando la linea 1/2 per le chiamate in uscita.
	Indica che è stata impostata la sveglia.
	Indica il livello di carica della batteria.
	Indica la ricezione di un messaggio.
	Indica la ricezione di un messaggio in segreteria (casella vocale) se supportato dal gestore di rete.
	Ricezione messaggio Push.
	Visualizza gli appuntamenti.
	È attivo il profilo Solo vibrazione.
	È attivo il profilo Generale.
	È attivo il profilo Esterni.
	È attivo il profilo Silenzioso.
	È attivo il profilo Auricolare.
	Sul telefono è impostata la deviazione di tutte le chiamate.

Inserimento di testo e numeri

È possibile inserire caratteri alfanumerici mediante la tastiera del telefono. Ad esempio, per memorizzare nomi nella rubrica, scrivere un messaggio o creare messaggi iniziali personali.

Modalità T9

Questa modalità consente di digitare le parole con una singola pressione dei tasti per ciascuna lettera che compone la parola. La modalità T9, infatti, confronta automaticamente le pressioni sul tasto con un dizionario interno per determinare la parola corretta; in tal modo richiede molte meno pressioni dei tasti rispetto alla tradizionale modalità ABC.

Modalità ABC

Questa modalità consente di inserire il testo premendo il tasto corrispondente alla lettera desiderata una o più volte fino a quando appare sul display.

Modalità 123 (Modalità numerica)

Questa modalità consente di digitare solo i numeri.

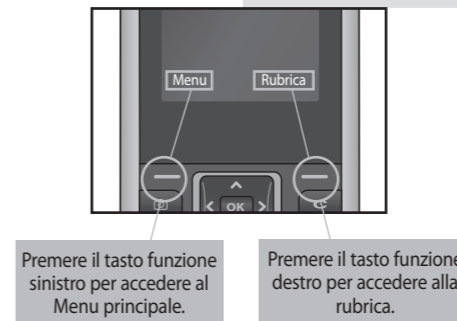
Modalità Simbolo

Questa modalità consente di immettere caratteri speciali premendo il tasto .

Selezione di funzioni e opzioni

È possibile personalizzare il telefono utilizzando le diverse funzioni disponibili. Queste funzioni sono ordinate all'interno di menu e sottomenu a cui accedere tramite i tasti funzione destro e sinistro.

L'etichetta visualizzata sulla parte inferiore dello schermo subito sopra i tasti funzione indica la loro funzione.



Rispondere a una chiamata

- Quando il telefono squilla e la relativa animazione appare sullo schermo, premere il pulsante [INVIO] oppure il tasto funzione sinistro per rispondere.
- Terminare la chiamata premendo il tasto [FINE].

Note

- Una volta terminata la chiamata, il telefono tornerà alla modalità Standby.

Guida rapida alle funzioni

Questa sezione fornisce una breve spiegazione delle funzionalità del telefono.

Browser	Menu 1
Home	Dalle impostazioni del browser è possibile aprire il browser Web e accedere alla homepage del profilo attivato.
Preferiti	È possibile memorizzare le pagine e gli indirizzi URL preferiti o visitati più di frequente.
Digita URL	È possibile inserire manualmente un indirizzo URL e accedere alla relativa pagina Web.
Cronologia	È possibile visualizzare l'elenco delle pagine già visitate.
Pagine salvata	È possibile memorizzare sul telefono la pagina visualizzata come file non in linea.
Impostazioni	È possibile modificare le impostazioni relative al display e alla connettività del browser.
Informazioni	Consente di visualizzare informazioni sul browser WAP.

Chiamate	Menu 2
----------	--------

Questo menu visualizza il registro chiamate (perse, ricevute e effettuate) e i relativi dettagli. Nel caso in cui non vi sia il servizio CLI (Calling Line Identification) non sarà possibile vedere il numero del chiamante. Il numero e il nome (se disponibile) vengono visualizzati insieme alla data e all'ora in cui è stata effettuata la chiamata. È anche possibile visualizzare la durata delle chiamate.

Struttura del menu

Il manuale è basato su una struttura a Elenchi.

1. Browser	3.7 Convertitore	7.3 Vibrazione
1.1 Home	3.8 Fusi orari	7.4 Volume alto
1.2 Preferiti	4. Multimedia	7.5 Auricolare
1.3 Digita URL	4.1 Fotocamera	8. Rubrica
1.4 Cronologia	4.2 Voice recorder	8.1 Ricerca
1.5 Pagine salvata	5. Messaggi	8.2 Aggiungi nuovo
1.6 Impostazioni	5.1 Nuovo messaggio	8.3 Selezione rapida
1.7 Informazioni	5.2 Ricevuti	8.4 Gruppi
2. Chiamate	5.3 Bozze	8.5 Copia tutto
2.1 Tutte	5.4 In uscita	8.6 Cancella tutto
2.2 Chiamate perse	5.5 Inviati	8.7 Impostazioni
2.3 Effettuate	5.6 Ascolta casella vocale	8.8 Informazioni
2.4 Chiamate ricevute	5.7 Messaggi CB	9. Impostazioni
2.5 Timer chiamate	5.8 Modelli	9.1 Data & ora
2.6 Costo chiamate	5.9 Impostazioni	9.2 Lingue
2.7 Informazioni dati	6. Personale	9.3 Display
3. Accessori	6.1 Immagini	9.4 Connettività
3.1 Sveglia	6.2 Suoni	9.5 Chiamata
3.2 Calendario	6.3 Altro	9.6 Sicurezza
3.3 Memoi	7. Profili	9.7 Modo aereo
3.4 Attività	7.1 Normale	9.8 Risparmio energetico
3.5 Calcolatrice	7.2 Silenzioso	9.9 Reset
3.6 Cronometro		9.0 Stato memoria

<div> Messaggi </div> <div> Menu 5 </div>	
<p>Questo menu contiene le funzioni relative a SMS (Short Message Services) e MMS (Multimedia Message Service).</p>	
<p>Nuovo messaggio</p>	Consente di creare e inviare un messaggio di testo o MMS a uno o più destinatari.
<p>Ricevuti</p>	Contiene tutti i messaggi ricevuti.
<p>Bozze</p>	Consente di visualizzare i messaggi non inviati.
<p>In uscita</p>	Contiene i messaggi da inviare o il cui invio non è riuscito.
<p>Inviati</p>	Contiene i messaggi già inviati, che possono essere cancellati o inoltrati.
<p>Ascolta casella vocale</p>	Chiama la segreteria (se è già stato impostato il numero, altrimenti consente di inserirlo).
<p> Messaggi CB</p>	I messaggi CB sono messaggi inviati dalla rete al telefono.
<p>Modelli</p>	L'elenco contiene messaggi predefiniti. È possibile visualizzare e modificare i modelli dei messaggi o creare nuovi messaggi.
<p>Impostazioni</p>	Consente di configurare le funzioni di messaggistica in base alla propria rete.

<div> Personale </div> <div> Menu 6 </div>	
<p>È possibile accedere ai menu seguenti a seconda delle proprie esigenze e preferenze.</p>	
<p> Immagini</p>	Visualizza l'elenco dei file immagine.
<p> Suoni</p>	Visualizza l'elenco dei file audio.
<p> Altro</p>	

Norme di sicurezza

Leggere le semplici indicazioni riportate di seguito. Il mancato rispetto di tali norme può rivelarsi un atto pericoloso o illegale.

Avvertenze

- › Per la propria sicurezza, utilizzare SOLO le batterie e i caricabatterie ORIGINALI specificati.
- › Spegnere il telefono nelle aree in cui è rigorosamente vietato. Ad esempio, non è consentito l'uso del telefono cellulare negli ospedali in quanto può interferire con il regolare funzionamento di pacemaker e apparecchi acustici.
- › Smaltire le batterie inutilizzate in base alle normative vigenti.

Manutenzione e cura del prodotto

- Attenzione!** usare solo batterie, caricabatterie e accessori approvati per essere utilizzati con questo modello di telefono. L'utilizzo di prodotti di terzi non solo può risultare pericoloso, ma può anche rendere nulla la garanzia applicata al telefono.
- › Non smontare l'apparecchio. Se è necessaria una riparazione, portarlo presso un centro assistenza autorizzato LG.
- › Tenere lontano da fonti di calore quali termosifoni o cucine.
- › Usare un panno asciutto per la pulizia esterna del telefono. (Non usare solventi.)
- › Tenere lontano da carte di credito o supporti magnetici per evitarne la smagnetizzazione.

Dispositivi elettronici

Tutti i trasmettitori di onde radio possono provocare interferenze se posti in prossimità di altre apparecchiature elettroniche.

- › Non utilizzare il telefono in prossimità di apparecchiature mediche senza autorizzazione. Evitare di posizionare il telefono in corrispondenza di pacemaker, ad esempio nel taschino della giacca o della camicia. A tal proposito si consiglia di tenere il telefono ad una distanza minima di almeno 20 cm dall'area in questione.

Installing the SIM Card and Charging the Battery

Installing the SIM Card

When you subscribe to a mobile network, you are provided with a plug-in SIM card loaded with your subscription details, such as your PIN, any optional services available and many others.

Important!



- › The plug-in SIM card and its contacts can be easily damaged by scratches or bending, so be careful when handling, inserting or removing the card. Keep all SIM cards out of the reach of small children.



Fully charge the battery before using it for the first time.

<div> Profili </div> <div> Menu 7 </div>	
---	--

È possibile selezionare il tipo di avviso per una chiamata in arrivo e configurare la melodia e il volume della suoneria, il tono tasti e l'effetto audio in base al profilo scelto. I profili forniti comprendono le opzioni [Normale], [Silenzioso], [Vibrazione], [Volume alto], [Auricolare].

<div> Rubrica </div> <div> Menu 8 </div>	
<p>Ricerca</p>	Consente di effettuare una Ricerca per trovare i contatti all'interno della Rubrica. <p>Nota: Inserire l'iniziale del nome che si desidera cercare per avviare la funzione di ricerca immediata.</p>
<p>Aggiungi nuovo</p>	Questo menu consente di aggiungere nuovi contatti alla rubrica.
<p>Selezione rapida</p>	Consente di assegnare un contatto a un tasto qualsiasi da  a  in modo da poter effettuare la chiamata rapidamente..
<p>Gruppi</p>	Consente di aggiungere dei membri a ciascun gruppo, fino a un massimo di 7 gruppi in totale.
<p>Copia tutto</p>	Consente di copiare tutte le voci dalla memoria della scheda SIM a quella del telefono.
<p>Cancella tutto</p>	È possibile cancellare tutti i contatti contenuti nella memoria della SIM o del telefono.
<p>Impostazioni</p>	Consente di impostare l'opzione di visualizzazione della rubrica.
<p>Informazioni</p>	› Numeri servizio: Consente di accedere ai numeri di servizio assegnati dal proprio operatore. › I miei numeri: È possibile memorizzare i propri numeri personali nella scheda SIM. › Biglietto da visita: Questa opzione consente di creare il proprio biglietto da visita completo di nome e numero del telefono cellulare.

Norme di sicurezza (continua)

Sicurezza durante la guida

Verificare le leggi e le normative che riguardano l'utilizzo dei telefoni cellulari quando si circola sulla rete stradale. Qui di seguito vengono elencate delle norme generali di sicurezza.

- › Non utilizzare il telefono durante la guida.
- › Utilizzare il kit vivavoce, se disponibile.
- › Accostare e parcheggiare prima di telefonare o rispondere a una chiamata, se le condizioni di guida e della strada lo richiedono.

Area a rischio di esplosione

Non utilizzare il telefono in luoghi dove siano in atto operazioni di detonazione. Rispettare le restrizioni e osservare tutte le norme o i regolamenti a riguardo.

Atmosfera potenzialmente esplosiva

Non utilizzare l'apparecchio presso stazioni di rifornimento di carburante. Osservare tale restrizione anche in prossimità di depositi di carburante o materiale chimico.

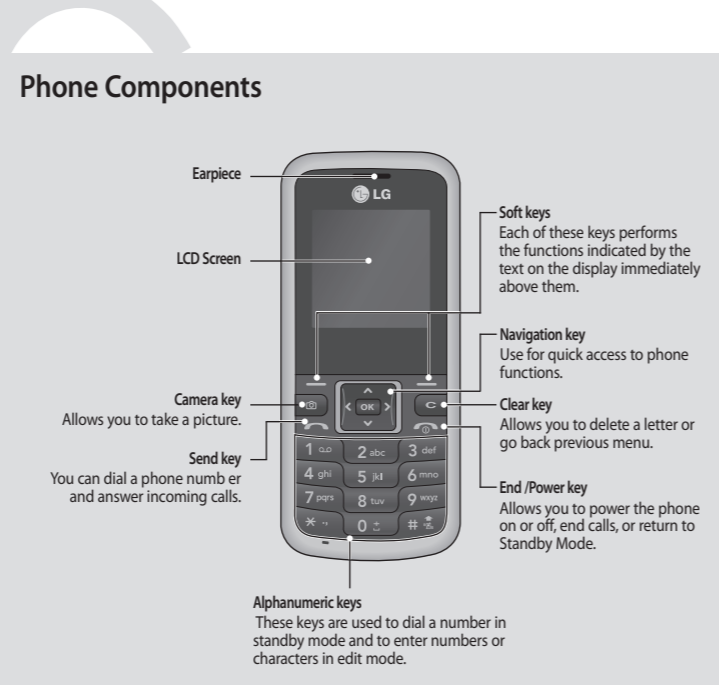
In aereo

L'uso di dispositivi portatili può causare delle interferenze al velivolo.

- › Spegnere il telefono prima dell'imbarco.

Bambini

Conservare il telefono in un posto sicuro, fuori dalla portata dei bambini. L'apparecchio è composto da parti smontabili di piccole dimensioni che, se ingerite, possono provocare soffocamento.



Note: Phone appearance or features may in reality deviate from the description in this user guide.

<div> Impostazioni </div> <div> Menu 9 </div>	
--	--

<p>Data & ora</p>	È possibile impostare la data e l'ora.
<p>Lingue</p>	Seleziona la lingua del telefono.
<p>Display</p>	È possibile modificare le impostazioni del display del telefono.
<p>Connettività</p>	Consente di impostare la rete e i profili di accesso ai dati. <ul style="list-style-type: none">› Selezione rete: consente di impostare il metodo di ricerca della rete tra automatica, manuale ed elenco dei preferiti. › Avvio GPRS: consente di configurare il servizio GPRS in base a diverse situazioni (ad esempio, all'accensione o quando necessario). › Punto di accesso: consente di visualizzare l'elenco dei punti di accesso. È possibile creare nuovi profili, eliminarli o modificarli utilizzando il menu Opzioni.

<p>Chiamata</p>	<ul style="list-style-type: none">› Trasferimento: consente di trasferire una chiamata quando non si desidera riceverla. › Blocco chiamate: impedisce la composizione o la ricezione di una determinata categoria di chiamate sul proprio telefono. Questa funzione richiede l'inserimento di una password per il blocco chiamate. › Imposta FDN (in base alla SIM): consente di limitare le chiamate in uscita verso determinati numeri di telefono. Tali numeri sono protetti dal codice PIN2. I numeri ai quali si desidera consentire l'accesso una volta abilitato questo servizio devono essere aggiunti ai contatti dopo l'abilitazione dei numeri fissi. › Modo risposta: consente di impostare il metodo di risposta (Qualsiasi tasto/Solo tasto Invio) › Invia mio numero: consente di configurare il telefono in modo da inviare il numero quando si effettua una chiamata.
------------------------	---

Norme di sicurezza (continua)

Chiamate di emergenza

Le chiamate di emergenza potrebbero non essere disponibili su tutte le reti cellulari. Pertanto, si consiglia di non fare affidamento solo sul telefono cellulare per eventuali chiamate di emergenza. Verificare le aree di copertura della rete con il provider di servizi locale. "Le chiamate di emergenza saranno componibili solo dopo aver rimosso il "blocco tastiera" dal terminale.

Manutenzione e informazioni sulle batterie

- › Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla. A differenza di altri tipi di batteria, l'effetto memoria che potrebbe compromettere le prestazioni della batteria è molto ridotto.
- › Utilizzare solo batterie e caricabatterie LG in quanto sono progettate per ottimizzare le prestazioni e la durata delle batterie.
- › Non smontare nè cortocircuitare la batteria.
- › Sostituire la batteria quando le prestazioni non sono più accettabili. La batteria può essere ricaricata centinaia di volte prima che sia necessario sostituirla.
- › Non esporre il caricabatteria alla luce solare diretta e non utilizzarlo in ambienti particolarmente umidi, ad esempio nel bagno.
- › Evitare di lasciare la batteria in luoghi con temperature troppo basse o elevate per non comprometterne le prestazioni.
- › L'uso di un tipo di batteria errato può comportare il rischio di esplosioni.
- › Attenersi alle istruzioni del produttore per lo smaltimento delle batterie usate.

Guidelines for Safe and Efficient Use

Exposure to radio frequency energy

Radio wave exposure and Specific Absorption Rate (SAR) information

This mobile phone model KP130 has been designed to comply with applicable safety requirement for exposure to radio waves. This requirement is based on scientific guidelines that include safety margins designed to ensure safety of all persons, regardless of age and health.

- › The radio wave exposure guidelines employ a unit of measurement known as the Specific Absorption Rate, or SAR. Tests for SAR are conducted using standardised methods with the phone transmitting at its highest certified power level in all used frequency bands.
- › While there may be differences between the SAR levels of various LG phone models, they are all designed to meet the relevant guidelines for exposure to radio waves.
- › The SAR limit recommended by the International Commission on Non-ionizing Radiation Protection (ICNIRP) is 2W/kg averaged over ten (10) gram of tissue.
- › The highest SAR value for this model phone tested by DASY4 for use at the ear is 0.902 W/kg (10g) and when worn on the body is 0.746 W/kg (10g).
- › SAR data information for residents in countries/regions that have adopted the SAR limit recommended by the Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE) is 1.6 W/kg averaged over one (1) gram of tissue.

<div> Impostazioni </div> <div> Menu 9 (continua) </div>	
---	--

<p>Chiamata</p>	<ul style="list-style-type: none">› Avviso chiamata: consente di visualizzare un messaggio di richiesta e un'animazione quando il servizio è attivo. › Avviso durata: consente di determinare se riprodurre un segnale acustico per ogni minuto di telefonata. › Richiamata: consente di impostare la funzione di richiamata automatica in caso di tentativo di chiamata non riuscito. › Invio toni DTMF: consente di inviare i toni DTMF per i servizi bancari o simili. * DTMF: Dual Tones Multiple Frequency
<p>Sicurezza</p>	Questo menu consente di proteggere il telefono da utilizzi non autorizzati. <ul style="list-style-type: none">› Richiesta PIN: È possibile impostare l'opzione di richiesta del codice PIN della scheda SIM al momento dell'accensione del telefono. › Blocco tastiera: consente di impostare il tempo per il blocco tastiera automatico. › Blocco telefono: Consente di effettuare il blocco del telefono secondo diverse condizioni. › Cambia codici
<p>Modo aereo</p>	Se è attiva, il collegamento tra il telefono e il servizio di rete viene interrotto.
<p>Risparmio energetico</p>	Questa funzione consente di limitare il consumo della batteria impostando la luminosità della retroilluminazione a massimo il 40% (No/ Solo di notte/ Sempre).
<p>Reset</p>	È possibile reimpostare tutti i valori predefiniti. Per attivare tale funzione, è necessario il codice di sicurezza. <p>Nota: il codice di sicurezza è una password che consente di ripristinare il telefono. Il numero predefinito è "0000".</p>
<p>Stato memoria</p>	È possibile verificare la capacità di memoria libera.

Norme di sicurezza (continua)

Esposizione all'energia elettromagnetica delle radiofrequenze (RF)

Informazioni sull'esposizione alle onde radio e sul Tasso specifico di Assorbimento dell'energia (SAR)

Questo dispositivo è conforme alle direttive sull'esposizione alle radiofrequenze quando utilizzato nella normale posizione d'uso vicino all'orecchio o posizionato a una distanza di almeno 1,5 cm dal corpo. Se una custodia, una clip per cintura o altro sostegno vengono posizionati a stretto contatto con il corpo, tali accessori non devono contenere metallo ed è importante mantenere il dispositivo a una distanza di almeno 1,5 cm dal corpo. Il dispositivo richiede una connessione ottimale alla rete per poter trasmettere file di dati o messaggi. In alcuni casi, la trasmissione di file di dati o messaggi potrebbe essere ritardata fino a che tale connessione diventi disponibile. Le istruzioni relative alla separazione del dispositivo dal corpo devono essere rispettate fino alla fine della trasmissione. Il valore SAR più elevato registrato per questo dispositivo durante il test per l'uso vicino al corpo è stato di 0.902 W/kg (10g) e 0,746W/Kg (10g) a contatto con il corpo.

Il limite SAR per i dispositivi mobili utilizzati dal pubblico è di 2 watt per chilogrammo (W/kg) calcolati su una media di dieci grammi di massa corporea. Le direttive prevedono un notevole margine di sicurezza per offrire maggiore protezione al pubblico e per compensare qualsiasi variazione nelle misurazioni. I valori SAR possono variare a seconda dei requisiti delle legislazioni nazionali e della banda di rete. Per informazioni sui valori SAR in altri stati leggere le informazioni relative al prodotto sul sito Web www.lgmobile.com.



Dati tecnici

Generale

- › **Nome del prodotto** : KP130
- › **Sistema** : GSM 900 / DCS 1800

Temperature di utilizzo

- › **Max.** : +55°C, Charging (+45°C)
- › **Min** : -10°C

<p>Declaration of Conformity </p>	
<p>Supplier Details</p> <p>Name LG Electronics Inc</p> <p>Address LG Electronics Inc, LG Twin Towers 20, Yeouido-dong, Yeongdeungpo-gu, Seoul, Korea 150-721</p>	
<p>Product Details</p> <p>Product Name E-930M 900 / DCS 1800 Terminal Equipment</p> <p>Model Name KP 130</p> <p>Trade Name LG</p>	<p>CE 0168</p>
<p>Applicable Standards Details</p> <p>SAR/TE Directive 1999/5/EC EN50360:2001 and EN 50361:2001 EN 60950:2005 EN 301 488-1 v1.8.1 and EN 301 488-7 v1.3.1 EN 301 511 v1.8.2.2</p>	
<p>Supplementary Information</p> <p>The conformity to above standards is verified by BAST.</p>	
<p>Declaration</p> <p>I hereby declare under our sole responsibility that the product mentioned above to which this declaration relates complies with the above mentioned standards and Directives.</p>	<p>Name Sung Hoon, J Director 20 NOV 2007</p> <p>European Standard Center LG Electronics Logistics and Services B.V. Willemsoord 15, 5257 AH Alphen, The Netherlands Tel. +31 - 38 - 547 - 0840; Fax +31 - 38 - 547 - 0794 email: javid@lg.com</p> <p> Signature of representative</p>